

І бажано наукайтеся,
і свого не втрачайте...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
УНСоюз: HENDERSON 5-8740
Тел.: Нью Йорк:
BARDY 7-4125
УНСоюз: BARDY 7-5337

РІК LXVIII Ч. 145. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО-ІОРК, ЧЕТВЕР, 3-го СЕРПНЯ 1961 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, AUGUST 3, 1961 No. 145. VOL. LXVIII.

ПЕНТАГОН ЗААЛЯРМУ- ВАВ 71 ЛЕТУНСЬКЕ З'ЄДНАННЯ РЕЗЕРВІСТІВ

ПРЕЗИДЕНТ ПІДПИСАВ ЗАКОН ПРО ПОВНО-
ВЛАСТІ ПОКЛИКАТИ 250,000 РЕЗЕРВІСТІВ

Вашингтон. — 1-го серпня Пентагон вислав повідомлення до 64-ох Летунських З'єднань Крайової Гвардії і до 7-ох З'єднань Резервістів, щоб вони були готові до покликання до активної служби. В цих повідомленнях зазначено, що це є тільки "дорядчі" попередження, в яких вимагається, щоб ті з'єднання припинили свій вишкіл. Коло 25,000 летунів Крайової Гвардії і 3,000 летунів - резервістів вже є повідомлені, що вони в першу чергу мають скріпити збройні сили ЗДА, щоб можна було протиставити совєтському натискові в справі Берліну. Ці резервісти летунів обслуговувати можуть 750 літаків. Одночасно Сенатська Комісія признала на оборону країни \$46,848,000,000 у фінансовому році, що почався 1-го липня цього року. Внаслідок цього повідомлення ціни на акції оборонного промислу в дні 1-го серпня зросли до рекордних цін в цьому році. Деякі з заалармованих летунських з'єднань мають бути покликані до активної служби вже в найближчому часі, але більшість із них буде покликана аж за два місяці. Президент Кеннеді 1-го серпня підписав закон про повноважності покликати до військової активної служби 250,000 резервістів. Той сам закон уповноважує Президента продовжувати військову службу на один рік тим воїнам армії і Крайової Гвардії, які відбувають військовий вишкіл. В оборонному бюджеті \$46,848,000,000, а це сума \$3,454,000,000, яку Президент домагався вже після того, як виникла берлінська криза. В цій сумі є і майже один мільярд доларів, призначених на далекосяжні літаки. Уряд не вимагав фінансу на ту ціль, але Конгрес її ухвалив, коли, на його думку, виявилось, що в найближчій війні літаки графіку велику роллю, бо це немає потреби кількості далекосяжних ракет. Секретар оборони Роберт МекНамара давніше заявив був, що уряд не користуватиметься цією сумою. Уряд вимагав на далекосяжні бомбовики

МЕКНАМАРА ЗАЯВЛЯЄ, ЩО СХОВИЩА МОЖУТЬ ВРЯТУВАТИ ЖИТТЯ 15 МІЛЬЙОНІВ АМЕРИКАНЦІВ

Вашингтон. — Секретар оборони Роберт МекНамара 1-го серпня зізнався в Палаті Підкомісії Військових Операцій і заявив, що побудовані протирадіаційні сховища зможуть врятувати життя від 10-ох до 15 мільйонів американців, коли б ворог відважився напасти на цю країну. Він одночасно заявив, що приватна урядом сума \$207 мільйонів на сховища є тільки першим кроком до розбудови цивільної оборони ЗДА. МекНамара сказав, що уряд не вирішив, яким способом заохочувати населення до будови протирадіаційних сховищ: чи давати федеральну допомогу тим, які будували

ЗДА ПОСЕРЕДНИЧАТІ МІЖ ФРАНЦІЄЮ І ТУНІСІЄЮ У СПОРІ ЗА БІЗЕРТУ

Париж. — У Парижі перебував в останні дні американський посол при Об'єднаних Націях Адлей Стівенсон і нараджувався з президентом де Голем та міністром закордонних справ Морісом Кув де Мюрвілем над можливістю мирної угоди французько-тунісського конфлікту за Бізерту. Тунісія, зажадала негайного ліквідування французької морської летунської бази в Бізерті й острівлях французької літальних судів, спричиняючи гостру кризу. Франція, яка не оспорила, що вона не хоче зберігати тієї бази, "на віки", заявила, що під погрозами і натиском не буде перемовинувати про це. 19 липня ц. р. окупувала й місто Бізерту, при чому згинуло 600 тунісців. 22 липня наставо військовий переворот, але Рада Безпечки не зуміла позитивно поладнати цієї справи. Адлей Стівенсон заявив, що "існує база для розуміння" та що французька сторона бажала собі мирно цю

ГУБЕРНАТОР ЛОРЕНС ЗА МЕДИЧНУ ОПІКУ ПЕНСІОНЕРАМ СОЦІАЛЬНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Вашингтон. — Губернатор Пенсильванії Дейвід Л. Лоренс, зізнаючись в Палаті Комісії Способів і Засобів, підтримує урядовий план медичної допомоги старшим особам в рамках соціального забезпечення. Лоренс сказав, що він знає про опозицію проти урядового законопроекту, головним чином з боку Американського Лікарського Товариства, але ця опозиція послугується неправдивими аргументами і інсинуаціями. Інші свідки заявляли в комісії, що новий закон не є потрібний, бо, мовляв, приватні забезпеченні агенції добають про здоров'я старших людей. Губернатор Лоренс критикував цей перший закон про медичну допомогу старшим особам, бо в урядовий план медичної допомоги можуть дістати тільки ті особи, які викажуться, що вони дійсно нічого не мають. Лоренс сказав, що є десятки тисяч осіб, які соромляться користуватися публічними добродійними фондами, бо не хочуть бути нічим татарами. Ті люди хочуть вкладати гроші до соціального забезпечення і мати законне право на медичну опіку в рамках соціального забезпечення.

РАВЛІ НАЙМЕНОВАНИЙ НА ШЕФА СЕКРЕТНОЇ СЛУЖБИ

Вашингтон. — Президент Кеннеді 1-го серпня найменував на шефа Секретної Служби 52-річного Джеймса Дж. Равлі, який займає цей пост після Ю. Е. Бовмана, що з днем 31-го серпня залишає це становище. Головні завдання Секретної Служби, — це охороняти Президента ЗДА і його родину та проводити в життя закони проти фальшування монети і різних документів.

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКИХ ЧЕМПІОНІВ ФУТБОЛУ ЗДА НА СОЮЗІВІ

В неділю 13 серпня змагання члени проводу Українського Спортивного Осередку "Тризуб" з Філадельфії будуть почесними гостями Українського Народного Союзу на його ваканційній оселі "Союзівці". Цей день, в якому "Союзівці" гоститиме дружина "Тризуба", яка здолала вже вдруге чемпіонат футболу ЗДА, дістав вже свою назву "Дня Українських Чемпіонів Футболу ЗДА". В прігрозі цього дня на "Союзівці" буде, як кожен день, відправлено Богослуження з участю гостей, поплуднева імпреза свя-

ЗДА ЗАПЕВНЯЮТЬ ВІЛЬНИЙ КИТАЙ ПРО СВОЮ ВОРОЖІСТЬ СУПРОТИ ПЕЙПІНГУ



Віце-президент і прем'єр Націоналістичного Китаю Чен Ченг відбув у Вілному Домі конференцію з президентом Кеннеді, під час якої була обговорена справа ставлення ЗДА до підписання і прийняття в членів ОН комуністичного Китаю.

Вашингтон. — Від понеділка 31 липня ц. р. перебуває в ЗДА віце-президент і прем'єр Китайської Республіки і посол на Формозі, Чен Ченг. Пого прийняв на летанні віце-президент Ліндон Джансон і зараз на вступі заявив його про вороже ставлення ЗДА до проблеми прийняття комуністичного Китаю до Об'єднаних Націй та про одностайний фронт з названою альянсу Китайською Республікою "супроти ворогів свободи". През. Кеннеді відвідав із Чен Ченгом близько вісімнадцяти годин на раду, в якій взяли участь також державний секретар Дін Ракс і віце-президент Ліндон Джансон. На парадному обіді в Вілному Домі у честь китайського гостя през. Кеннеді підніс тост у честь приязні між ЗДА і Вільним Китаєм. Чен Ченг, вийшовши з наради з Президентом, заявив, що ця нарада

ШІСТЬ ЗАХІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКИХ ДЕРЖАВ ПОГОДЖУЮТЬСЯ НА ГОСПОДАРСЬКІ ПЕРЕГОВОРІ З АНГЛІЄЮ

Париж. — У минулий вівторок 1 серпня ц. р. відбулася в столиці Франції конференція міністрів закордонних справ Франції, Західної Німеччини, Італії, Голландії, Бельгії і Люксембургу, які становлять Європейську Економічну Спільноту, Стально-вугільну Спільноту та Європейську Спільноту Атомової Енергії. На тій конференції був прийнятий також англійський віце-міністр закордонних справ, офіційно з титулом лорда королівської печаті, Едвард Гіт, який офіційно подав до відома рішення англійського уряду згоди на подання на прийняття Англії до згаданих господар-

УДОВИЧЕНКА ЗВІЛЬНЕНО ІЗ СТАНОВИЩА ПРЕДСТАВНИКА УССР В ОН, НА ЙОГО МІСЦЕ ПРИЗНАЧЕНО КІЗЮ

Москва. — Дотеперішню делегацію Української ССР до Об'єднаних Націй очолював П. П. Удовиченко, найменований у 1958 році на постійно-го представника УССР до ОН у зв'язку з рішенням уряду Української ССР створити при Об'єднаних Націях постійне представництво УССР. Представником Л. Е. Кізію, який уже давніше "репрезентував" Українську ССР в ОН.

УНСОЮЗ І РЕДАКЦІЮ "СВОБОДИ" ВІДВІДАВ ПРОФ. МИХАЙЛО ЯРЕМКО З ПІВДЕННОЇ ДАКОТИ

В понеділок дня 31-го липня головну канцелярію УН-Союзу та редакцію "Свободи" відвідав п. Михайло Яремко, професор східної історії і німецької та російської мов у стейтському університеті Південної Дакоти, де він працює від 1960-го року. Перед тим, до 1959 року включно проф. Яремко працював у Манітобіському Університеті у Вінніпегу. Під сучасну пору працює він над історією Галичини в англійській мові й одержав від стейтського університету Південної Дакоти спеціальну дотацію на зібрання

ВІДБУДЕТЬСЯ З'ІЗД ГОЛІВ ДЕРЖАВ ЄВРОПИ

Лондон. — Англійський прем'єр Геролд Мекмільлен заявив в минулий вівторок 1 серпня ц. р., що імовірно відбудеться з'їзд голів європейських країн для передискутування всіх проблем, що їх цікавлять. Свою заяву англійський прем'єр склав у відповідь на запит одного з послів щодо можливості зустрічі Мекмільлена з французьким президентом де Голем у справі задуманого вступлення Англії до 6-членного європейсько-континентального господарського блоку Європейської Економічної Спільноти, чи пак Спільного Господарського Ринку. Заяву Мекмільлена щодо планованої конференції на вершині західно-європейських державних мужів частинно повторив пресовий секретар през. Кеннеді. Пітер Салінгер, заявивши, що з'їзд західно-європейських державних лідерів наприкінці цього року є "цілком можливий". Мекмільлен заперечив, наче б цілком такого з'їзду була справа Берліну та назвав її тількию одною із численних справ, які цікавлять європейських державних мужів. Зате Мекмільлен заперечив, наче б пригтовлювано його зустріч виключно лише з президентом де Голем, як також заперечив доцільність його, Мекмільлена, зустрічі з Хрущовим у справі

АЛЖИРСЬКІ АРАБИ ВИМАГАЮТЬ, ЩОБ ФРАНЦІЯ ВИРЕКЛАСЬ "МІТУ" ПРО САГАРУ

Женева. — Голова делегації алжирсько-арабських націоналістів в останніх переговорах з французьким урядом Велькам Крїм, подав на спеціальній пресовій конференції в Женеві причини, чому ті переговори знову безтерміново перервано. Він пояснив це постолюю Франції, яка не хоче визнати факту, що Сагара — це інтегральна частина Алжиру, якої Алжир не може виступити, і виводити готовість в кожній хвилині відновити переговори з Францією, якщо тільки вона виречиться свого міту про французьку Сагару. Велькам Крїм заперечив, наче б алжирські араби саїдомо допустили до неадекватних переговорів з французами, бажачи взяти участь в маніфестаційному з'їзді арабсько-алжир-

ТРИ ПІВДЕННО-АЗІЙСЬКІ КРАЇНИ СТВОРИЛИ ПРОТИКОМУНІСТИЧНИЙ БЛЮК

Бангкок. — Філіппіни, Сінгапур і Малайська Федерація підписали в минулий понеділок в столиці Сіаму Бангкоку договір про тісну співпрацю в блоку, що його назвали Асоціацією Південної Азії (АСА). За мовами в усіх цих країнах "АСА" означає "націю" і керівні діячі цих країн прив'язують до тієї поції велику надію. У проголошеній наприкінці дводенної конференції декларації говориться про взаємну допомогу в ділянках економічній, соціальній, культурній, науковій та адміністративній, але заходів проти комуністичної агресії в Ляо-сі і допустив до зросту впливу Москви й Пейпінгу в Ляо-сі та вирішення комуністичної долі Ляосу в Женеві. На тій конференції були прийняті прем'єр Малайської Федерації та міністри закордонних справ Сіаму і Філіппін.

У СВІТІ

Втеча з Східної Німеччини не припиняється. В минулу неділю зареєстровано на біженецькому пункті в Марієнфельде в Західному Берліні нових 1,900 втікачів, що прибули туди впродовж останніх 27 годин. За попередній тиждень, коли здавалось, що хвиля втікачів дійшла до шпильки, зареєстровано 1,869 осіб, що втекли з комуністичного "раю".
Кіньське радіо принесло в минулу неділю вістку, що якимсь "обуреним господином" написала до київських комуністичних газет листа з наріканням на дуже погані стосунки між товаришом, зокрема господарських посудів для компотів і конфітур. За київське радіо передає секретар місцевої комуністичної організації, не міг користуватися олівцем, що був такого поганого сорту. Те саме стосується холодильників, що раз-у-раз псується та сільськогосподарських машин. А Хрущов збирається "надігнати їх перелякати" Америку!
Югославська преса з обуренням підписала той уступ недільної декларації московської комуністичної партії, в якій виступає югославська комуністична партія, що хвиля втікачів дійшла до шпильки, зареєстровано 1,869 осіб, що втекли з комуністичного "раю".
До Барселони в Іспанії прибула виділена з Куби релігійна делегація Кастро 112-літній католицький монах, сестра Арачелі Аяла, яка висловила прохання, щоб вона "не повернулася" на Кубу — після укладання угоди про звільнення Кастро, який спершу заявив, що він не комуніст і що має на увазі тільки добрих людей, а потім почав вести кампанію проти Церкви і релігії.

НАШИМИ ЩЕДРИМИ ПОЖЕРТВАМИ ЗБУДИМО У ВАШИНГТОНІ ПАМ'ЯТНИК, ДОСТОЙНИЙ ВЕЛИКОГО ШЕВЧЕНКА, УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІ І АМЕРИКАНСЬКОЇ СТОЛИЦІ!

ШЕВЧЕНКО — ПЕЙЗАЖИСТ

(Закінчення зі стор. 2-01)

але це місце дороге своєю славою, і Шевченко з'явився в цей малюнок багато теплі й надії (Д. Антонович).

Широкий краєвид під Платою з монастирського горба і чудесною перспективою на Ворсклу та його долину, в порівнянні з пейзажем із тої ж околиці високоверхового майстра Сергія Васильківського, зробленим 50 років пізніше, багато виражає.

До жанрових шевченківських малюнків належать між іншими „Косар“, „Селянське подвір'я“, „Козар“, „Чумаки серед котил“, „Коло капи“, „Селяни“, „Старці“, „Вдовина хата“ та інші.

Пейзажі з тої поїздки зроблено понад 90.

Під час Аральської експедиції, будучи на засланні, Т. Шевченко зробив 146 малюнків, з того 92 на окремих аркушах, решту в альбомах.

У Раймській експедиції, в 1848 році, протягом 36 днів намалював 42 малюнки, які всі дійшли до нас і всі мають дату й підпис мистця.

Під час плавання Аральським морем Шевченко намалював 73 малюнки, переважно краєвиди берегів моря. Чергова експедиція на Кос Арал дала змогу намалювати ще 28 краєвидів і дещо з побутових сцен.

З того часу пейзажі особливо цінні: „Укріплення Райм“, „Горить ковиля“, „Джан

Гис Агач“ (священе дерево), „Маяк на Кос Арал“, „Форт Кара Бутак“ та інші.

В Новопетровському укріпленні Шевченко зробив 179 малюнків, з яких дійшло до нас 129. Більшість — пейзажі з околиць укріплення. Найцікавіші: „Піщана хуртовина в пустині“.

В експедиції, да Кара Тав у 1857 році Шевченко виконав 70 малюнків, з того 47 пейзажів. Більшість позначена числами. Не розшукано 9 малюнків.

Загалом на засланні Шевченко намалював 538 малюнків. Деякі з них не підписані з мотивів цензури. Годі ствердити, що це все, що намалював він на засланні.

Шевченко малював пейзажі під час поїздки Волгою, коли повертався зі заслання. Знайдено 12 малюнків. В Нижньому Новгороді намалював ще 6 краєвидів.

В 1859 році, по засланні, Шевченко працював над оформленням своїх і чужих малюнків: „Дві дівчини під вербою“, „Старець на кладовищі“, „Ліс“ і ін.

На жаль, Т. Шевченко в повному розквіті літ, на 47-му році життя, по такій же недужі припинив свій життєвий шлях. Його майстерська спадщина обчислюється на понад 1,200 малюнків, з того на пейзажі припадає приблизно 680. Це — дуже поважна частина його мистецької праці.

Шевченко в шинаговських радієвих передачах

Українські радієві передачі в Шиняго, а с їх кожного тижня 8, треба признати, кожного року таміли про Тараса Шевченка і в річницю його народної смерті відзначають його пам'ять. Зокрема слід підкреслити їх поважний, а при тому безкорисний вклад при нагоді цього Шевченківського Року, чи то йшло про розголосування репрезентативної Академії з приводу 100-ліття смерті нашого Пророка, чи концертів в його пошану поодиноких організаторів чи шкільних вчителів. Вони також відзначали пам'ять Т. Шевченка окремими рефератами та декламаціями і музикою до слів Шевченкових поезій.

Та любі завдання шанувальників його пошани серед нас самих тих, що розуміють українську мову, у якій ведуться передачі, наше завдання зокрема у Шевченківському Році є популяризувати пошану Шевченка серед англо-мовного світу.

І тому хочемо на цьому місці підкреслити пошану його вкладу в дії ділянки одної з українських передач Шиняго, що просвітляла нову піводину передачу в англійській мові нашому Генієві. Це радієва передача п. Миколи Заяця на станції ВСВІ, що переродилася кожної п'ятниці між 8.30 до 9-ї вечором, яка 26 травня передала промову, відомої канадської коментаторки Едит Гайдер на тему „Тарас Шевченко і Україна“.

Ця коментаторка, як видно, знаменито зорієнтована в українських проблемах, зуміла у своїй підготовчій промові докладно поінформувати радієвих слухачів не тільки про особу Шевченка, його тяжкий життєвий шлях, його творчість, але також про український народ і його вікову боротьбу з Московією спільно з іншими поневоленими народами, яких Чемпіоном борця за свободу став власне Шевченко, який свою боротьбу приречав до довголітньої каторги.

Пані Е. Гайдер належить за це передачу щира подяка від всіх тих, що й постануть Шевченка с дорожкою, і то тим більше, що вона зуміла у своїй докладі навістити постань Шевченка, його значення для українського народу та його змагання за свободу і власну державу так ясно і переконливо, що навіть звичайні незнаннямлені з Шевченком чужинці, що мав нагоду послухати цієї передачі, міг винести певний і нескрипаний образ вартості Шевченка як поета і борця за вільність.

Мимохіт нагадується деякі американські коментатори, що в такому випадку, свідомо чи не свідомо, пересаджують свої тези в один чи другий бік. Цього пані Гайдер не зробила і тому її доклад для нас цінний і тому варто цей доклад пані Е. Гайдер використати на території ЗДА і Канади для поширення і поглиблення культу Шевченка серед англо-мовного суспільства.

В. Н.

Маніфестація Поневоленних народів в Шиняго

16-го липня ц. р. Шиняго відзначило Тиждень Поневоленних Народів окремою маніфестацією, що складалася з походу вулицями середмістя в напрямі Гренд Парку, біля озера Міншген.

У маніфестаційному поході взяли участь різні національні групи, що репрезентували поневолені комунізмом народи, в цьому й українська, яка була найчисленніша й найбільше зразкова.

На окремі відзначення заслуговує в нашій національній групі участь двох її оркестрів: Осередку СУМА ім. Павлушкова та Українська Духова Оркестра під управою проф. Івана Варшавця. Кожна група мала транспаренти з протестативними написами проти винищувальної політики комуністичних режимів за Залізною та Вамбусовою Залозами й проти Титовської Кастрицької диктатури.

Ми запригнітили написи репрезентативні: Албанія, Азербейджан, Болгарія, Вірменія, Грузія, Вілорусь, Північний В'єтнам, Національний Кудай, Казахстан, Куба, Північна Корея, Естонія, Східна Німеччина, Лаос, Литва, Лотва, Ідель-Ураль, Польща, Румунія, Сербія, Словаччина, Словенія, Тибет, Туркестан, Чехословаччина, Україна і Югославія.

Маніфестаційні збори почалися о год. 2-й по пол. на площі у Гренд Парку маршем національних груп із прапорами, що усталилися перед трибуною, на якій засіли представники міста, американських і націоналістичних організацій. Почесне місце на трибуні зайняв проф. д-р Лев Добрянський із Вашингтону, голова Крайового Комітету Тижня Поневоленних Народів та УККА, а українську місцеву групу репрезентував Іван Дуканський, відомий громадський діяч та член Екзекутиву Центральної УККА.

Маніфестацію відкрив голова Комітету Тижня Поневоленних Народів у Шиняго полк. Джозеф МекКарті, нагороджений найвищою відзнакою ЗДА за свої воєнні подвиги. Знамениту промову англо-мовним конгресмен із Індіани Рей Медден, незвичайно добре обізнаний із цілями московського комунізму.

Центральною точкою програми був виступ голови Крайового Комітету Тижня Поневоленних Народів, проф. Лева Добрянського, що піддав глибокій критиці політику осягочасного СССР та намітив шляхи боротьби вільного світу з червоною недугу теперішньої епохи.

Головна ціль цього Тижня — казав він — звернути увагу американського народу на стратегічну вагу поневоленних країн народів та випрохувати методи холодної війни для знищення тоталітарного осягочасного — московського імперіалізму.

Звертаючись до публік, безсумніс говорив: Запитайте себе, що більше налікало Хрущова, як не випадок із літаком Ю-2, як не ідеї, висловлені в Конгресовій резолюції? Американський народ готовий до всіх дій, що мають силу змусити Москву боронитися.

У дальшому д-р Добрянський поручав створити постійний Комітет Поневоленних Народів у Палаті Репрезентативів, видати поштою значки Чемпіона Свободи, організувати Академію Волі та поліпшити радіопередавання „Голосу Америки“ для неросійських народів СССР. Він виключив можливість компромісу в справі Берліну, заявив про визнання червоного Китаю та домагався створення Кубинського Корпусу Свободи.

Думасмо, що розумний голос пересторог проф. Добрянського не повинен бути в ЗДА голосом волюющего в пустині.

В 1959 році народилося в ЗДА 4,295.000 дітей

Вашингтон. — Уряд публічного здоров'я стверджує, що в 1959-му році в цій країні народилося 4,295,000 дітей, майже 40,000 більше, як в 1958-му році. Уряд ще не має повних чисел по 1960-й рік, але тимчасові дані вказують на те, що не буде більшого зросту в порівнянні з 1959-м роком. Рекордним роком щодільного народження дітей було 1957-й рік, в якому народилося було 4,308,000 дітей. В 1959-му році число дітей незалежно від народження становило — 221,000, це значить, що на кожну тисячу народжених дітей 52 було незаконнороджених. Найбільше цих дітей було між нелітніми матерями: у віці нижче 15 років — 679 незаконних народжень на кожну тисячу; від 15 - 17 років — 242 на тисячу, а від 18 - 10 років — 106 на тисячу. Ці числа не є докладні, бо не всі незаконні народження є записувані як такі.

На Женевській конференції про Ліос представники комуністичного Китаю і Советського Союзу гостро нападвали на Організацію Південно-східно-Азійського пакту (СЕАТО), вимагаючи, щоб в декларації про нейтральність Ліосу натаврувати СЕАТО, як „агресивний союз“ та відмовити СЕАТО право цікавитися долею Ліосу. Представники Англії Малкольм МекДоналд дав гостру відправу комуністам.

ОМАН
Post Office Box 361,
Cooper Station, New York 3, N.Y.

Д-р Іван ДІДЮК

— поінформуйте про —
ВІДКРИТТЯ
ДЕНТИСТИЧНОЇ ПРАКТИКИ
— при —
825 South St., (cor. Fairview)
ROSLINDALE 31, Mass.
Tel.: FAirview 3-0683
Години прийняття за попереднім замовленням.

УВАГА! Вийшла з друку 1-ша у Великому Світі монографія про знаменитого українського хірографіста п. н.

О. ДОВЖЕНКО
Автор книжки Борис БЕРЛОТ.
128 стор. друку. — Понад 80 ілюст. Літописний хірографічний малюнок.
Ціна — \$1.50
Замовлення, разом із чеками чи поштовими переказами, слати:
СВОБОДА
P. O. Box 346 — Jersey City, N. J.

Відбувся Крайовий 3'їзд СВУ в ЗДА

В суботу 1-го липня ц. р. в Українському Літературно-Мистецькому Клубі в Нью-Йорку відбувся Перший Крайовий 3'їзд СВУ в ЗДА, який керувала Президія на чолі з інж. М. Сердюком і секретарем, мр. І. Кононенко. На 3'їзді були заступили делегати клітини СВУ Нью-Йорку, Філадельфії, Трентоні, Пасейку, Рочестері, а з уповноважених Шиняго, Ютика, Вестчестер, Норвіч і інші.

О 10-й год. ранку 3'їзд розпочав молитвою, що її перелік євгеники УАІП о. Ф. Димар.

Звітну доповідь про діяльність СВУ в ЗДА від 1957 р. прочитав В. Коваль, а фінансовий звіт склав О. Кейс. Обидва звіти, даючи на конкретних цифрах і фактах показали ріст Спільної Визволення України в ЗДА на різних відтинках українського політичного життя і озвінченої роботи. Це постійно підкреслювали дискусії у своїх виступах, як також представники різних організацій, що усно вітали 3'їзд.

Внесок про схвалення роботи уступачої Управи, запропонував К. Мусійчук — голова Контрольної Комісії ГУ СВУ, який і був затверджений одностайно.

Доповідь на тему „До проблем української визвольної політики“, прочитав інж. М. Сердюк.

На 3'їзді наспіли численні привітання від церковних, політичних і громадських організацій з Америки, Канади, Німеччини, Англії, Австралії та інших країн.

Інформація КУ СВУ в ЗДА

3 літака проти комуністичного збіговиська

Комуністична мафія в Канаді, або як вони себе називають „прогресисти“, і собі ринули на московський лад „відзначати“ 100-ті роковини з дня смерті нашого національного Пророка в Палермо біля Торонто, де свого часу поставлено, привезений з Москви пам'ятник Т. Шевченка.

Комуністи заповняли у своїй пресі, що учасників прибуло до 50 тисяч і для цього вони замобілізували своїх людей не лише в Канаді, але і в ЗДА. У неділю 2-го липня в Палермо зібралися кількатисячна різноманітна юрба на чолі з москвиним, під українським параваном.

Але ця декількатисячна юрба була облита тою ж дурною силією дощем. І як тільки вийшло з хмар сонце над цим збіговиськом, появився в повітрі штак, який кількома наворотами перелетів над цією комуністичною зграєю, скинувши на її голову 10 тисяч листівок українською і англійською мовами. В тих листівках словами Т. Шевченка закликалося боротися проти москалів і московської неволі в Україні.

Серед учасників комуністичного збіговиська було помітне сильне замешання. Акція з листівками багато перешкодила московським аранжерам планово відбутися „маніфестація“ використовуючи для цього 100-річчя смерті Т. Шевченка.

Розповідас летун Роналд Міллф.
Протягом трьох днів від 2-го липня всі радіосистеми в Торонті інформували англійською мовою канадське суспільство про цю політичну акцію, яку виконали члени СВУ за допомогою летуна Роналда Міллфа 3-го липня українським, а головним англійським часопис вистіли світлина летуна Роналда Міллфа і зміст листівки за підписом ВСУ.

Того ж дня відбулося пресо-ве інтерв'ю з летуном Р. Міллфом, на якому він дав журналістам якісь чіткі відповіді на всі питання. Сам він англійським тимчасово перебував в Канаді. За допомогою членів СВУ розкидали 10 тисяч листівок проти збіговиська комуністів не зважати на це. „Я — заявив Міллф — буду радий і далі допомагати українцям не лише в Канаді, а в ЗДА і всюди, де трапляється нагода“.

Він заявив журналістам, що уважав діяльність СВУ за дуже корисну.

Прем'єр Канади Г. Діфенбекер і міністер Стр детально поінформували про цю справу.

Понад 50 тисяч українських патріотів були присутні на відкритті пам'ятника Т. Шевченку у Вініпегу 8 і 9-го липня ц. р. Успішна політична акція з літаком в Палермо була радісно сприйнята українцями на величавій маніфестації в честь нашого Пророка.

Члени СВУ в Канаді поінформували про цю подію редакції газет і міністра М. Стара, який з задіявним ви-

Академія для вшанування пам'яті проф. д-ра Івана Мірчука в Мюнхені

Дня 28-го червня ц. р. Український Вільний Університет в Мюнхені влаштував у залі баварського віртуалістичного мистецтва Академію для вшанування пам'яті покійного свого ректора проф. д-ра Івана Мірчука. Академія відбулася в день Загальних Зборів Професорської Колегії УВУ. Прибули на Збори професори мали можливість вшанувати пам'ять незабутнього ректора.

На Академію прибули дружина і дочка покійного, представники обох українських церков, наукових установ та політичного світу м. Мюнхен. З німецьких представників були присутні член кураторії УВУ проф. д-р Г. Райнфельд, президент Німецько-Українського Товариства д-р Ф. Редер, ректор Ф. Штатмер та інші.

Академію відкрив ректор УВУ проф. д-р Ю. Панейко. В короткому слові він сказав: — В книгу історії вписано багато імен незабутніх, як у добром, так і в злому. В цю книгу вписані безсмертні імена тих творчих духів, яким доля дала змогу зрозуміти і схопити духа людства в його безлічному стражданні і безлічній любові. Це імена тих, які залишили людству велику діду, непримиренно безсмертні твори, які не міряються межами часу.

Поруч цих героїв стоять і інші великі люди, люди тихі, смиренної праці, які з повним самозапереченням працювали для добра культури свого народу, за них терпіли і життя своє віддали. Жадне світо герою, жадна героїня велич не освітлює їх чолу, жадні пісні не постанали на них і випалені огнем знайшли честь, а проте їх імена с

Навчені із Смитсонського Інституту, д-р Томас Снайдер, спеціаліст від комах, стверджує, що терміти з кожним роком пошкоджують з підземних стейт цієї країни на ліній, оприлюднюючи річно шкоди на \$250 мільйонів, 10 років тому ці шкоди вносили річно тільки \$150. Поширювання термітів спричиняють великі збитки. Д-р Снайдер стверджує, що терміти тиналися по землі 250 мільйонів років перед створенням людини. У світі є 2,100 родів термітів, а в ЗДА є їх 41 порода.

Описав виступи проректор УВУ проф. д-р О. Кульчицький, який у вичерпному докладі навістив наукову діяльність ректора Мірчука та подивився його наукової праці, а передусім діяльності на відтинку зв'язку України зі Заходом.

На закінчення Академії виступив з коротким словом декан філософського факультету проф. д-р Ю. Войко, який дав аналіз наукової діяльності с. п. ректора Мірчука на УВУ та його життєвий вклад у творення Українського Вільного Університету на початку існування в Празі та по другій світовій війні в Мюнхені.

В. Д.

● Науковець із Смитсонського Інституту, д-р Томас Снайдер, спеціаліст від комах, стверджує, що терміти з кожним роком пошкоджують з підземних стейт цієї країни на ліній, оприлюднюючи річно шкоди на \$250 мільйонів, 10 років тому ці шкоди вносили річно тільки \$150. Поширювання термітів спричиняють великі збитки. Д-р Снайдер стверджує, що терміти тиналися по землі 250 мільйонів років перед створенням людини. У світі є 2,100 родів термітів, а в ЗДА є їх 41 порода.

О. Сокира

Нема то як у вікенд на Союзівці!



Наталка Бауми

О СЕЛІ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ
в Кетскільських горах
біля міста
КЕРГОНКСОН, Н. Й.



Григорій Ярошевич-Манько

КАНАДІЙСЬКИЙ ВЕЧІР

в найближчу суботу,
5-го СЕРПНЯ 1961 р.

У ПРОГРАМІ ВИСТУПАЮТЬ:

Наталка БАУМШ — сопрано
Григорій ЯРОШЕВИЧ-МАНЬКО — баритон
Юрій БЕЛЬСЬКИЙ — „Саливан Глен“
Володимир ДОВГАНЮК — „Селепко Лавочка“

Музичний супровід: Антоніна ЯРОШЕВИЧ

— Після мистецької програми —

ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ

при звуках ОРКЕСТРИ

„АМОР“

Приїжджайте на Союзівку!

НАШІ 4 ЗАПОРУКИ

1. ЧЕСНОТА (Повна ус)
2. ВІНАГОРОДА (Платно 4-1/2%)
3. ТАЙНА (Інші справи не виходять поза мур Інституту)
4. СПОКІЯ ТА ПЕВНІСТЬ (На стороні наша охота не привади, але держава каже ЗДА)

ЦЕ ЗАСАДИ, ЯКІ МИ НЕ ТІЛЬКИ ГОЛОСИМО, АЛЕ І ПРАКТИКУЄМО КОЖНОГО ДНЯ. ВОНИ БЛАГОСЛОВЛЯЮТ НАШІ ІНСТИТУЦИЮ МІЛЬОНАМИ ТА Є ЗАПОРУКОЮ НА МАЙБУТНЄ!



TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1938 WEST 51ST STREET - CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPERITY 8-8808

31 СПОРТУ

МІЖНАРОДНА
ФУТБОЛЬНА ЛІГА

Дукля, Чехословаччина —

Шемрок Роверс, Ірландія 10:0

Польо Гравидс, Нью-Йорк, 30 липня. — Чехи, які вже стали чемпіонами другої групи М. Ф. Ліги, зробили собі зі змагання з ірландцями добру заправу до фінальних гор проти Евертону, які відбудуться в середу та в неділю, 2 і 6 серпня. Кучера, король стрільців Ліги, збільшив своєkonto це п'ятьма воротами і його рекорд здобутих воріт в шести змаганнях досяг 15. Решту воріт поділили в цьому розгромі противника Ваценовські 2, Масопуст, Брумовські, і Боровічка.

Монако, Монако — Червона Зоря, Югославія 4:2

Першун Франції Монако закінчив свій сезон М. Ф. Ліги гарною перемогою над сильнішим югославом і здобув остаточно третє місце. Ворота

здобули: Коссу 2, Перрет і Джібріль для Монака і Меліч обидвоє воріт для Ч. Зорі.

Райд, Австрія — Пета Тікка 2:2

Останні змагання жінді закінчилися малою не виграною їх з австрійцями. Пета Тікка в цій грі, відбутій в неділю 30-го липня у Фол Рівер, здобула одну точку, яка однак не спасла її від останнього місця Ліги. Ворота для Райду стріляли Райтер і Мілянович, для Пета Тікка Нагум Стельмах 2.

Кінцевий стан показника другої групи М. Ф. Ліги

	Точки	Ворота
Дукля	13:1	36:6
Конкордія	10:4	17:10
Монако	8:6	18:13
Червона Зоря	7:7	24:17
Еспаньйол	7:7	15:19
Райд	5:9	12:18
Шемрок Роверс	4:10	12:26
Пета Тікка	2:12	6:31

Мирон Гура вибраний найкращим змагуючим юнаком.

Після змагань Дукля на Польо Гравидс відбулося офіційне вручення нагород найкращому змагуючому М. Ф. Ліги, та найкращому змагуючому дружині юнаків Ліги, яка впродовж сезону 1961 року тренувалася під оком досвідченого фахівця. Вибір найкращого змагуючого Ліги припав змагуючому бразилійському клубу „Бангу“ Волтерові Дос Сантосові, а таку ж нагороду для найкращого змагуючого одержав українець Мирон Гура з рук президента М. Ф. Ліги В. Каска. Мирон Гура, це молодий багаторазовий змагуючий футбольної дружини „Чорноморської Січ“ з Нью-Йорку. Н. Дж., щогорічного чемпіона південної дивізії найкращого класу футбольної Ліги Стейту Нью-Джерсі. (в.с.)

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ коштує так мало! Брак забезпечення коштує так багато! Забезпечіться в Українській Народній Союзі!

БАКАЦІІ • RESORTS

Переведіть Ваші БАКАЦІІ в Українській Оселі, біля „СОЮЗІВНИК“ „WILLOW BUNGALOW COLONY“, Kerkhonson, Rt. 209, N. Y. Приймаємо замовлення для родин, які бажають самі собі варити, як також з харчами і на нічліги. В кімнатах повно устаткування. Близько басейну, річка, основний автобус стає перед оселею. Телефонуйте: Ке 8314, або М. Григорович: TU 7-3921; М. Шинько: DA 9-8096 — в Нью-Йорку.

УКРАЇНСЬКІ БАТЬКИ!
ПРИДБАЙТЕ ДЛЯ ВАШИХ ДІТЕЙ
„ШЛЯХ ВЕЛЕТНЯ“
— Ілюстровану розповідь про життя
ТАРАСА ШЕВЧЕНКА,
відомого українського поета
Наталі Липської-Холодної,
що появилася у В-лі п. М. Борецького.
Книжка для великого формату, на крейдовому папері, з 87-ма оригінальними ілюстраціями, в твердій оправі і локсусовому оформленні — подумана також, окрім навчальної сторони — своїм прекрасним виглядом викликати любов до української книжки в серцях української дорослоти.
Ціна в київській гривні \$3.50
Замовлення слати:
„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НОВА КНИЖКА!
Софія ПАРФАНОВИЧ
„ЛЮБЛЮ ДІБРОВУ“
Ціна — \$1.00
Перша книжка про життя наших людей в Новому Світі та їх відношення до обставин і природи, їхні плани і мрії та здобутки. Вони принесли своє життя на нові терени, а їхні діти виховуються в Північній АМЕРИЦІ серед прагматичної природи.
Замовляти:
„КНИГАРНИ „СВОБОДА“
83 Grand Street
Jersey City, N. J.

Найкращий подарунок
на УРОДИНИ
на ІМЕННИННІ
— ЦЕ —
ШЕВЧЕНКОВІ ДУМИ І ПІСНІ
SHEVCHENKO'S THOUGHTS AND LYRICS
ДВОМОВНЕ ВИДАННЯ:
поетів в українському оригіналі на паристих сторінках, а на непаристих — в англійському перекладі.
Гарний формат, на добром папері, сторін — 111.
ЦІНА: в твердій оправі — дол. 1.50
в м'якій оправі — дол. 1.00
Замовлення слати:
SVOBODA
P. O. Box 346 — Jersey City, N. J.

Закінчення шкільного року в школі
українознавства в Йонгтавні, Огайо

Осередок СУМА ім. полк. Є. Коновальця в Йонгтавні, влаштував 25 червня мити імпрезу на закінчення шкільного року Школи Українознавства, веденої при цим Осередку, сполучену з подякою дітей своїм Матерям.

Імпрезу відкриває голова Осередку п. Микола Ленка, а гарне слово виголосив Вілр. о. Монс. Л. Адам'як, парох української кат. церкви Пресв. Тройці та катежит Школи Українознавства. Цинний і добрий обдуманий реферат мала пані С. Бура, референтка Жіночого Відділу при Г. У. СУМА з Клівленду, Огайо.

Співачі і музиканти цього програми виконали діти Школи Українознавства, згл. члени Юного СУМА. Гимн до Божої Матері заспівав хор Юного СУМА під диригентурою мгр. Мирона Жмуркевича. Також під його диригентурою виконала Мандолинова Оркестра Юного СУМА в'язанку пісень з діточої оперети „Ферія“. Солістками були юні сумішки Мирослава Стапай, Ірина Гевко та Марія Гевко. Треба з радістю відмітити, що більшість музичних виступів відбулася під проводом самих юних сумішек та сумішок. За це треба подякувати п. мгр. Мироні Жмуркевичеві, який вибрав та підготував збіжних хлопців та дівчат з Юного СУМА до їхньої будучої праці.

Дальшим виступом Мандолинової Оркестри проводив юний сумішек Василь Гевко, а дівочий ансамбль Юного СУ-

Король Ляосу дістав право призначати
новий уряд поза парламентом

Вісниця. — Ляоский парламент перевів зміну конституції, за якою король дістав право іменувати уряд без парламенту. Зроблено це тому, що на 59 членів теперішнього парламенту 53 підтримували теперішній прохазидний уряд Буна Ума і тому комуністи і так званий неутралісти не хотіли взяти участь у творенні нового уряду на базі неутралістичного Ляосу, лякаючись, що парламент того уряду не затвердить. Тому члени того парламенту ринули дати вітну руку королю, щоб той покликав до життя новий уряд, зложений з представників всіх трьох течій — прохазидної, комуністичної і неутралістичної. Прем'єр Бун Ум заповів від'їзд до столиці Камбоуді Пном Пенгу на дальні наряди з колишнім прем'єром Суванною Фомуою, який має найбільший шанс стати новим прем'єром, і князем Суфануном, лідером комуністичної партії Патет Ляо, яка патронус комуністичним партизанам. Переведення цієї зміни ляоскої конституції має спришпінити створення поліційного ляоского уряду, який репрезентував би Ляос на теперішній з'їзді Жетонської конференції про Ляос.

Короткі Вісті

В Нью-Йорку 31-го липня відбулося відкриття нового локсусового готелю „Самміт“, який стоїть при Лексінгтон авеню і 51-й вулиці. Це є другий локсусовий модерний готель в Нью-Йорку після готелю „Валдорф-Асторія“, який закінчено будувати 30 років тому. Відкрив готель заступник посла пана Пол Р. Сірвія, який золотими ніжками перетягнув шнур із квітів, що був при вході до готелю.

В НАШІЙ КНИГАРНІ

МОННА ЗАМОВИТИ:
A Ukrainian Poet in the Soviet Union — by Oksana Asher 1.00

Посвідчення Ієвченка для святкування сотих роковин смерті Тараса Шевченка
Ярослав ПАДОХ: Український Народний Союз у світі 1.00
Ворно ВЕРЕСТ: Олександр Довженко, критична монографія 1.50
Микола ГРИНЧЕНКО: Історія Української Музики (Друге видання) 3.50
Українська мова 4.25
Українська мова і культура в Україні 8.00
Українська мова і культура в Україні (переклад з англійської) 8.00
Микола ПОНЕДІЛОК: Соборний борець — збірка гумористичних нарисів, розповідей, літературних оглядів та рецензій з актуальних і неактуальних тем 8.00
В твердій оправі 4.00

Степан РИДИК: Логос — збірка поезій, друге видання 2.50
Гали ЛАГОДИНСКА: До сонця — до волі — мандрівка юності 8.00
Софія ПАРФАНОВИЧ: Вірний приятель — оповідання з життя домашнього kota 2.50

Юрій ТИС: На світанку — бібліографічна повість з життя Марка Вовчка 4.50
Юрій ЛІПА: Нотатник новел, 3 томів 8.00
Ярослав ОСТРУК: Прокляти — повість 2.50
Леонід МОСЕНДЗ: Останній пророк 4.50
Іванна САВІНКА: Три казки — для дошкільного віку 1.50
Д-р В. МУРОВИЧ: По Святий Землі — враження з подорожі і опис святих місць 2.50

Зосия ДОНЧУК: Пригоди і романи — оповідання 4.00
Гали ЧЕРНІ: Братів і сестричків 3.00
Леся ХРАПЛИВА: Отаман воля 2.00
Леся ХРАПЛИВА: Забавки Марусі 1.00
Остан ТАРНАВСЬКИЙ: Самостіне дерево — поезія 2.00
Jurij BORYS: The Russian Communist Party and the Sovietization of Ukraine 8.00

О. КОВЕЦЬ: Сходить сонце — Українським дітям і молоді. Декламатор — читанка (поезії, казки, оповідання) 8.00
Іван КЕПІВАН: Володимир Січинський 8.00

Замовлення і належність слати чеками або поштовими переказками на адресу:
SVOBODA
P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J.

Померла Катерина Грицишин

В Нью-Йорку 26-го травня ц. р. померла на удар серця бл. п. Катерина Грицишин. Вона народилася в 1899 р. в селі Дуліби, пов. Стрий, Зак. Україна. Прожила 62 роки. Молодешкою дівчиною покинута Рідний Край, приїхавши до Нью-Йорку в 1911 році.

Коли до першої війни в Нью-Йорку організовано українську автокефальну православно-парафію св. Володимира на 14-й вулиці в Нью-Йорку, тоді небіжка з цілою родиною приступила до праці в цій Українській Православній Громаді, працюючи ревно для прикраси дому Божого та відновлення громадського життя. Бл. п. Катерина Грицишин як одна з піонерок кожної допомогала. Не один інтелігент священик чи працівник на народній ниві дістав захист в її гарній хаті в околиці Флашінгу.

Коли в цій прав. громаді почалася народно-церковна праця, вона стала при проводі Сергійства Пресв. Діви Марії, де до смерті була передвіницею. Коли організовано 204 Відділ УНСОУ, небіжка зараз вступила з двома чоловіками Іваном та двома донечками до Союзу, а коли народилися її внуки, то вона всіх шістьох вписала в ряди Союзу. Її любила ціла громада за її жертвенну працю для церкви і народу. Автор цих рядків не од-

ного члена дістав до УНСОУ за її допомогою, то і не диво, що укр. прав. громада при 14-й вулиці в Нью-Йорку, у 80-х відсотках членами 204 Відділу УНСОУ.

Похорон цієї Добродійки відбувся 31-го травня з пох. заведення П. Яреми до церкви св. Володимира при 14-й вулиці, де кілька соток громадян віддали цій заслуженій громадянці послідню прислугу.

Треба підкреслити, як численно члени 204 Відділу УНСОУ взяли участь в похоронних відправах з американо-українськими прапорами при домовині і під час вносу домовини з церкви. Поймав Грицишин, як доволити членства виконувати всієї праці в 204 Відділі УНСОУ, які їй уряд доручив.

Нью-Йоркська громада зі Союзування з болем серця відправила на цвинтар Олівну гору, заслужену ділячку на народно-церковній ниві.

В честь бл. п. Катерини, її муж Іван Грицишин склав \$25 на пам'ятник Тарасові Шевченкові у Вашингтоні, а присутні на поминках зложили поважний даток на вічну пам'ять, яка має світитися в нашій церкві, на вічний спомин бл. п. Катерини Грицишин.

Вічна їй Пам'ять!
Подав Петро Мартинюк, член 204 Відд. УНС.

Астрономи не захоплюються летом на Місяць

Вашингтон. — Сенатор-демократ із Ілліной Пол Г. Даглес перерив опитування між астрономами і ствердив на основі їх відповідей, що вони не дуже захоплюються летом людини на Місяць. Члени Американського Астрономічного Товариства сумніваються в тому, що людська подорож до Місяця матиме більшого значення, а 11 відсотків не вірять навіть в це. Щодо подорожі людини, то тільки 36 відсотків науковців гадають, що така подорож матиме більше значення, 29 відсотків гадають, що це значення не буде надто велике, а 35 відсотків навіть в це не вірять. Подорож людини на Місяць мала б коштувати понад \$20 біліонів, і тепер виникає питання, чи варто видавати таку суму на неї, коли науковці сумніваються в тому, чи вона дасть якісь більші користі науці.

У червні продано фабричних товарів на \$32,200 мільйонів

Вашингтон. — Департамент торгівлі стверджує, що в місяці червня цього року продано фабричних товарів на суму \$32,200,000,000, на 10% більше, як в січні ц. р. і на 3% більше в порівнянні з червнем 1960-го року. В порівнянні з травнем вартість проданих фабричних товарів була більша на один відсоток. Збільшення вартості проданих товарів тим цікавіше, що два тижні тому передбачили зменшення замовлень на товари тривкої вартості. Збільшення продажів товарів, головним чином авт і промислових машин, свідчить про те, що економіка країни стоїть на добром шляху до розвитку. Інвестиції у фабрики в червні не змінилися, а в перших трьох місяцях вони зменшилися були на \$400,000,000.

HAYES PAYS

POSTAGE BOTH WAYS FOR EASY SAVING BY MAIL

HAYES PAYS

33% PAID QUARTERLY

Accounts Insured to \$10,000

OPEN YOUR ACCOUNT NOW

HAYES SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

833 Broad St., Newark 2, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!



Із голови Тентора жорстокий горилла пробував вилізти на дерево, на якому були безпечні втікачі...

ОГОЛОШЕННЯ
ВІДДІЛІВ
Українського Народного Союзу

НЕДІЛЯ,
6-го СЕРПНЯ, 1961 р.

СИРАКУЗ, Н.Н. — Північні місячні збори Т-ва „Українська Січ“, Відд. 39: о год. 3-їх по пол. з зал. УНДОМУ. Збірники вкладаю суботу 5-го серпня від год. 7-ої до 10-ої веч. і в неділю 6-го серпня від год. 12-ої до 3-ої по пол. — Управл.

Посмертні згадки

ПРЕДЗІМІРСЬКИЙ ПЕТРО, член Відд. 277 у Гартфорд, Конн., номер для 4 листопада 1960 року у шпиталі. Уродився Пойнтінг 23 березня 1889 року в селі Пристайн, пов. Жовтва, Зак. Україна. До Америки прибув у 1906 р. В Шамоні, Пн. працював у копальні вугілля. В копальні його важко побило і роки 1908-09 пролежав в шпиталі. Стратив ноги і став інвалідом. Ходив на кулях. Працював у гартфордському відділі ОДВУ, де був скарбником. Разом з малим гуртом членів збирав пожертви на ОДВУ і посилав до централі. До УНСОУ вступив у 1915 р. маючи 25 років, а помер у віці 71 літ. Родини не мав, жив при родичі Яросенічів. Мав щире серце, не жалів датків на народній цілі. Похованню своїй асесував в УНСОУ — 500 дол., записав на укр. кат. церкву в Гартфорд. Панхад відбулася у похоронних заведенні, в укр. кат. церкві св. Миколая. Похоронено Пойнтінга на цвинтарі св. Івана у Гартфорд 7 листопада 1960 р. Прощання Пойнтінга розпочалося в укр. кат. церкві св. Миколая. Приїздили, знайоми та Члени Союзу. Вічна йому пам'ять! — В. Гафкович, секр.

ДЕМСЬКИЙ МИХАЙЛО, член Т-ва „Дністер“, Відд. 361 У. Н. Союзу, номер для 29 квітня 1961 р. Пойнтінг народився 1893 р. в селі Липівці, пов. Перемишлянський, Зак. Україна. Закінчив в смутку друкарню Павлину і дочку Марію. Вічна йому пам'ять! — Урад.

СКОП ПAVЛО, член Т-ва „Дністер“, Відд. 361 УНС, номер для 16 травня 1961 р. Пойнтінг народився 1896 р. в селі Семенові, пов. Терешівський, Зак. Україна. Закінчив в смутку сина Івана і Дарину. Вічна йому пам'ять! — Урад.

ВСТУПАЙТЕ в члени УНСОУ!

ДОКП ГУМЕННОЇ „ВЕЛИКЕ ЦАБЕ“
ЩО ЗАВМІСТИ 12 ЖИТТЯ
ДІТЕЙ ПЕРЕДІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ.
Понад 800 ілюстрацій.
Стор. 160.
ЦІНА \$2.00
Замовляти:
„SVOBODA“
P. O. Box 346
JERSEY CITY 3, N. J.

ПРО НАШУ МИНУВШИНУ
дітям, дорослим і дорослим оповідає цікава книжка
А. ДОРОЖКОГО
КНЯЖА СЛАВА
Важко ілюстрована книжка, що має 168 сторінок, коштує лише \$1.00
„SVOBODA“
P. O. Box 346
JERSEY CITY 3, N. J.

ВЖЕ ВИЙШЛА ДРУКОМ КНИЖКА

Юрій КМІТ:

В затинок й на

СОНЦІ

Ціна — \$0.60

Замовляти:

„SVOBODA“

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.

Контролює температуру. Модерна каліція до ужитку ДАРОМ.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

Із голови Тентора жорстокий горилла пробував вилізти на дерево, на якому були безпечні втікачі...

Коли волохаті лапи зблизилися, мавпопод вистригав...

І болганівав із криком на землю... Смертельна стріла поцілила в його серце.

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!

ТАРЗАН, ч. 4689. Смерть горили!